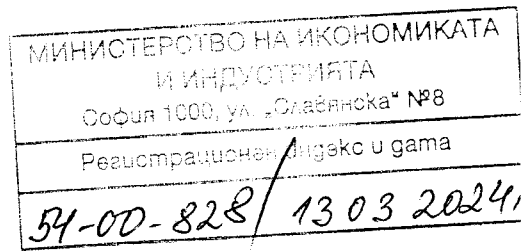




صوفيا
SOFIA



No: 009

Date: 12.03.2024

Неофициален превод

Посолството на Република Ирак в София поднася своите почитания на Министерството на икономиката и индустрията на Република България, и има честта да изпрати тук приложено на английски език съобщение за обявен търг от Министерството на петрола на Република Ирак (Northern Refineries Company) както следва:

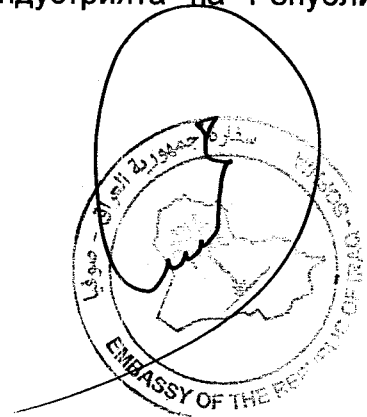
търг №9723126, обявен за първи път (доставка на лабораторна стъклария).
Дата на затваряне на търга: **31.03.2024 г.**

Посолството има също така честта да отправи най-любезна молба до уважаемото министерство да доведе горното до знанието на Българската търговско-промишлена палата, както и до съответните други компетентни власти.

Посолството на Република Ирак в София се ползва от случая, за да поднови пред Министерството на икономиката и индустрията на Република България, уверенията в отличната си към него почит.

Прил.: съгласно текста

**Министерство на икономиката и индустрията
на Република България
София**





اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٩٧٢٣١٢٦) الموجهة لتأمينها لإتاحة الفرص للراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة المكاتن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / فتح المظاريف ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل قدره ١٥٠,٠٠٠ فقط مائة وخمسون ألف دينار عراقي غير قابل للرد إلا حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها. وإن أخريوم لتسليم العطاءات هو يوم الاحد الموافق ٢٠٢٤/٣/٣١ قبل الساعة الواحدة ظهرا وفي حال صادف يوم العلق عط رسمية فيكون تاريخ العلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو العطلر ويتحمل من تعال بعهدته المناقصة اجور نشر الاعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company (N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general Import tender (9723126), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must visit our headquarter company located in Salah al-Din - Baiji - External Information - Bid Opening Committee to receive the bid documents and required documents for an amount of (150,000) one hundred fifty thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered until Sunday (31/3/2024) before One o'clock PM. and in case if it falls on an official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or curfew. Whoever The company which nominate award shall bear all legal fees and publishing of advertisement.

Bid No	9723126	٩٧٢٣١٢٦	رقم المناقصة
Subject	supplying of (Laboratory Glass)	تجهيز (زجاجيات مختبرية)	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- excellent) 2- Tax Clearance . 3- Company Registration documents.	١- هوية الغرف التجارية للشركات والمكاتب المتخصصة (التصنيف / ممتاز) ٢- براءة ذمة ضريبية . ٣- أوراق تأسيس الشركة	الوثائق المطلوبة
Number of advertisement	First time	للمرة الاولى	معد مرات الاعلان
Delivery time	(90) days.	(٩٠) يوما .	مدة التوريد
Type of Budget	Operational budget.	الموازنة التشغيلية	نوع الميزانية
Estimated Cost	(\$470,000) four hundred seventy thousand US dollars.	(٤٧٠,٠٠٠) اربع مائة وسبعون الف دولار امريكي .	القيمة التقديرية
Bid bond amount	(\$ 9,000) only nine thousand US dollars.	(٩,٠٠٠) تسعة الف دولار امريكي .	التأمينات الاولية

يمكن المتابع على كافة الوثائق المطلوبة ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية . من خلال الرجوع الى التعليمات العامة بتقاضي المظاريف لتجهيز الطبع الخاصة وتضمن مرقفات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>

Please access on Information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>

عدنان محمد حمود
المنير العام
رئيس مجلس الادارة

